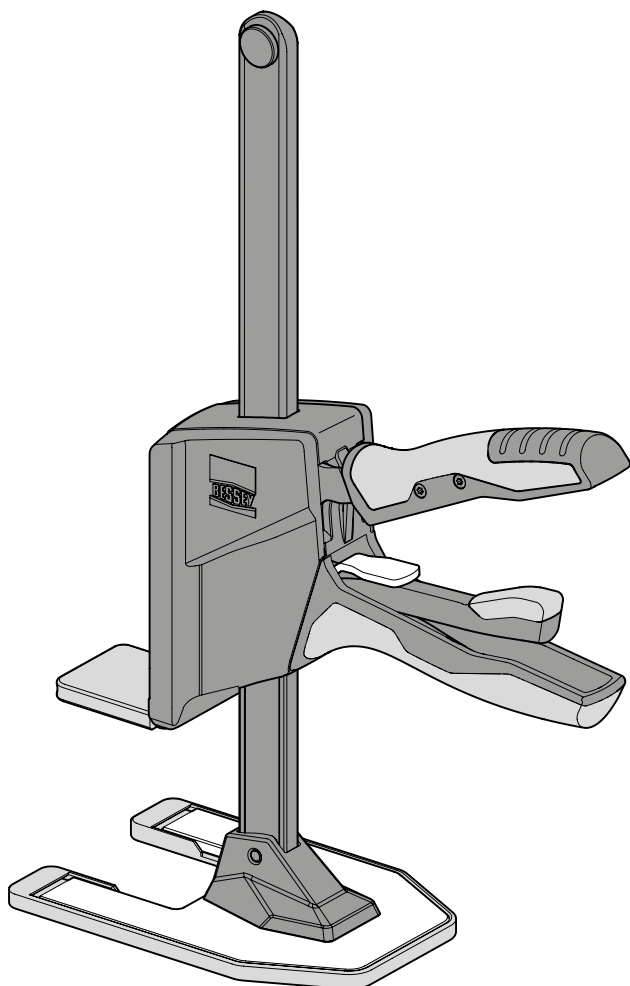


Instruction manual

Mode d'emploi

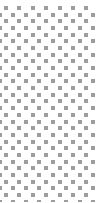
Manual de instrucciones



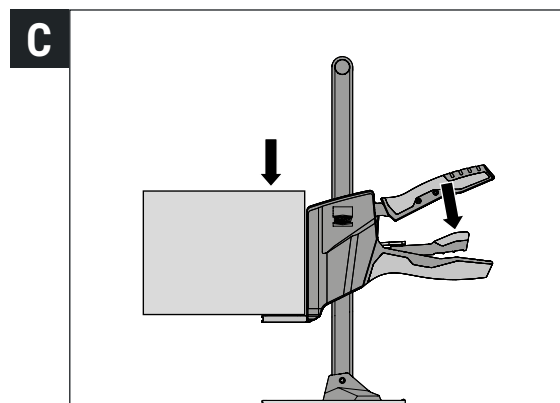
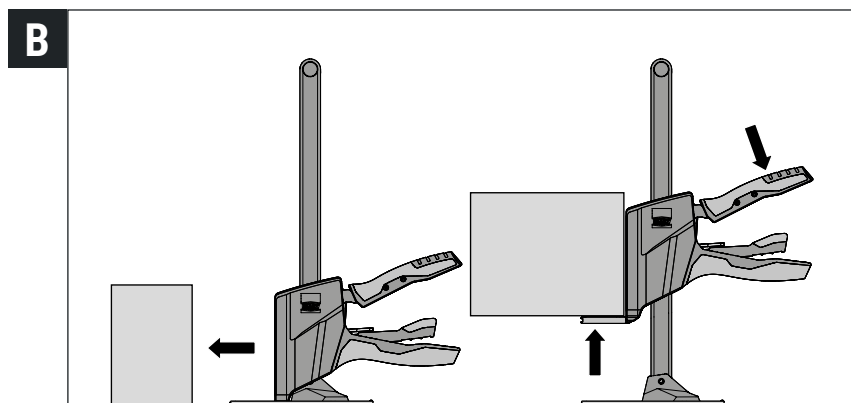
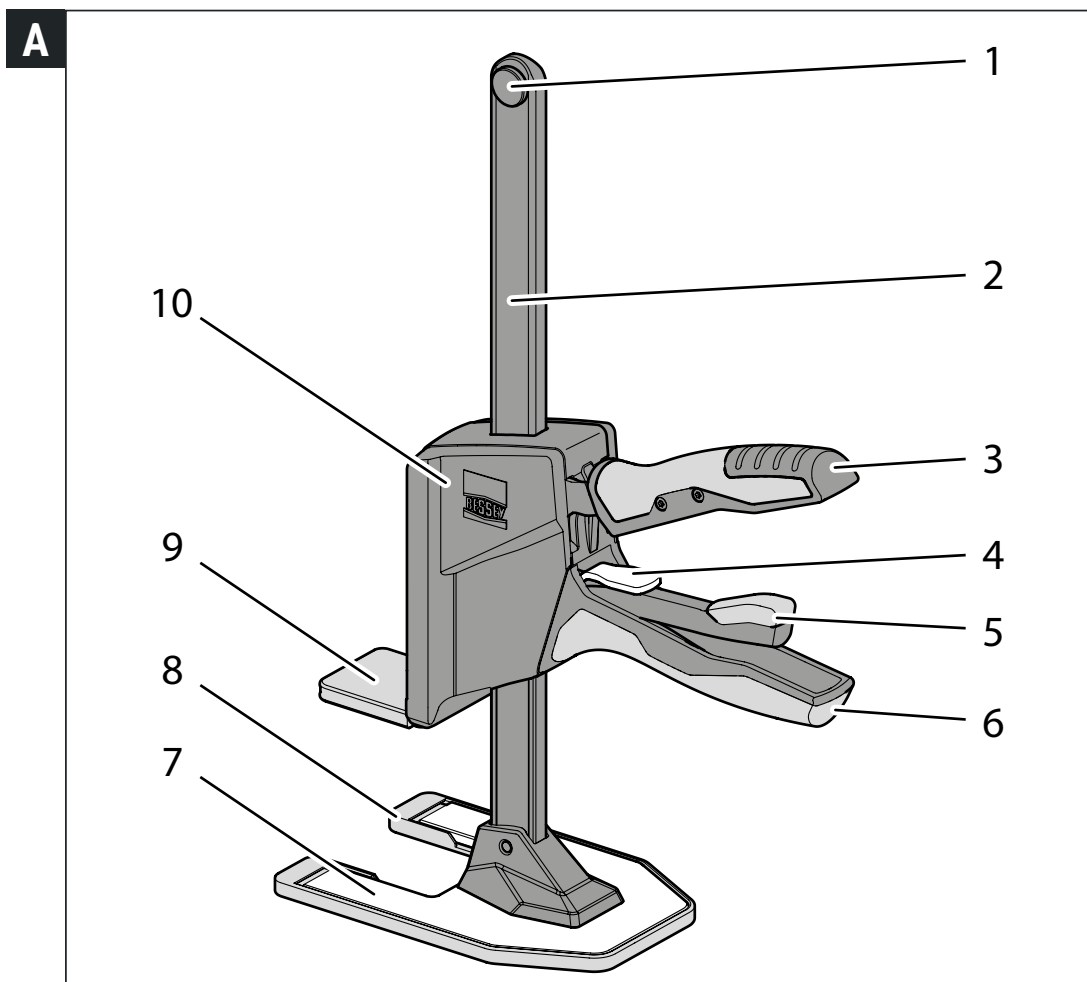
BEYCEPS single-handed assembly tool

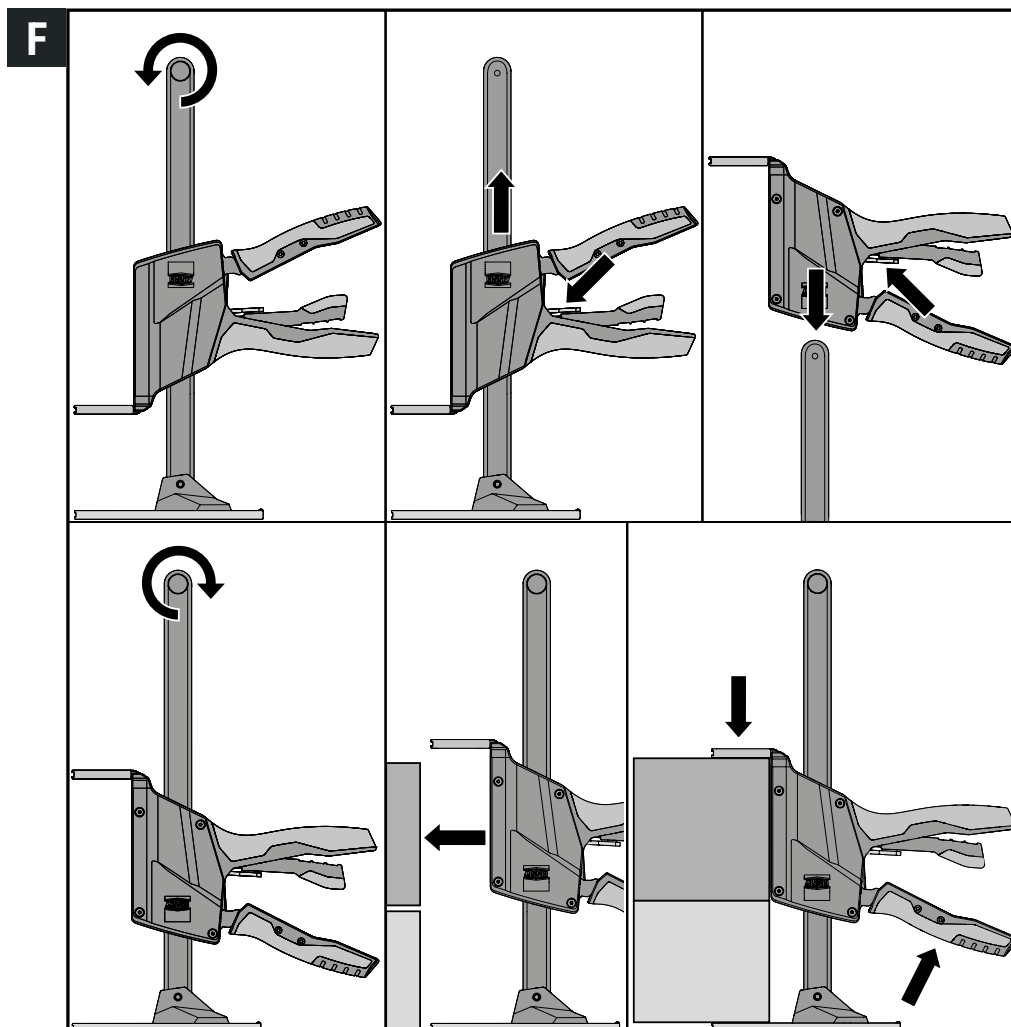
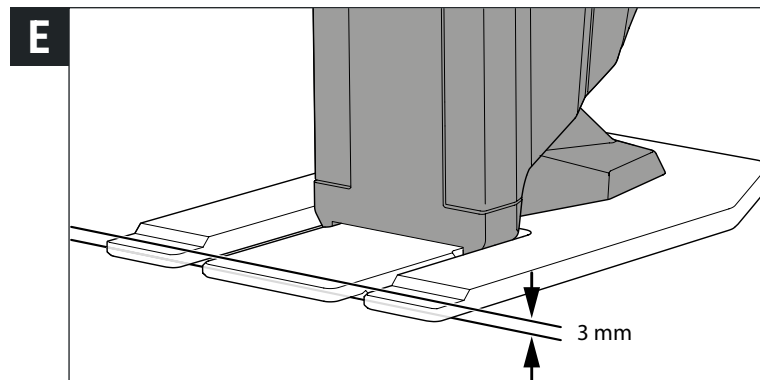
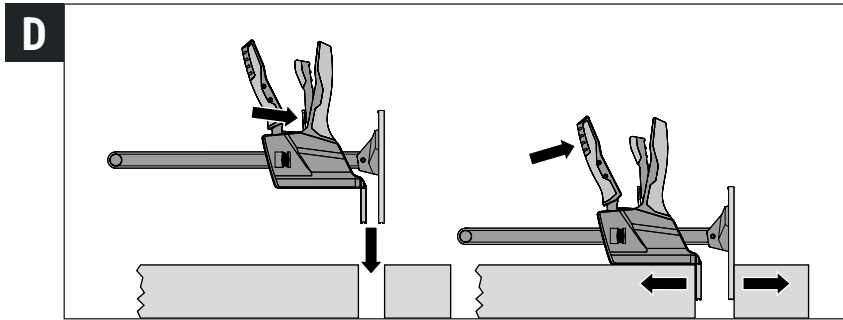
Outil de montage à une main BEYCEPS

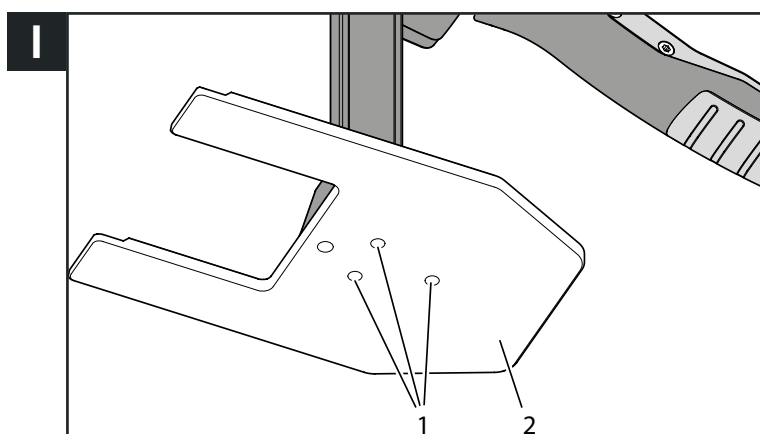
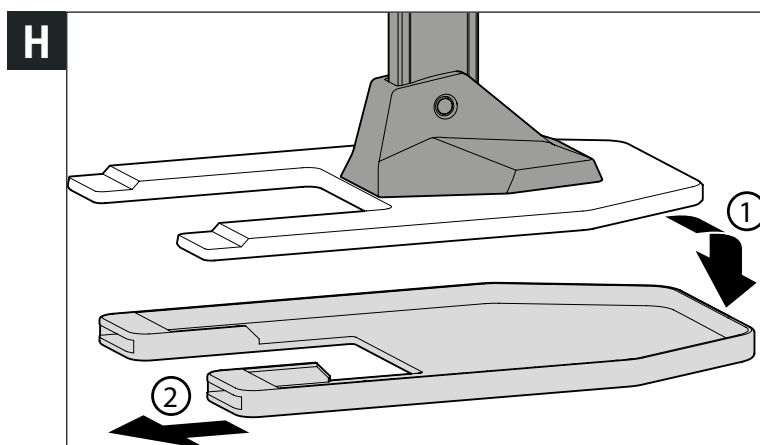
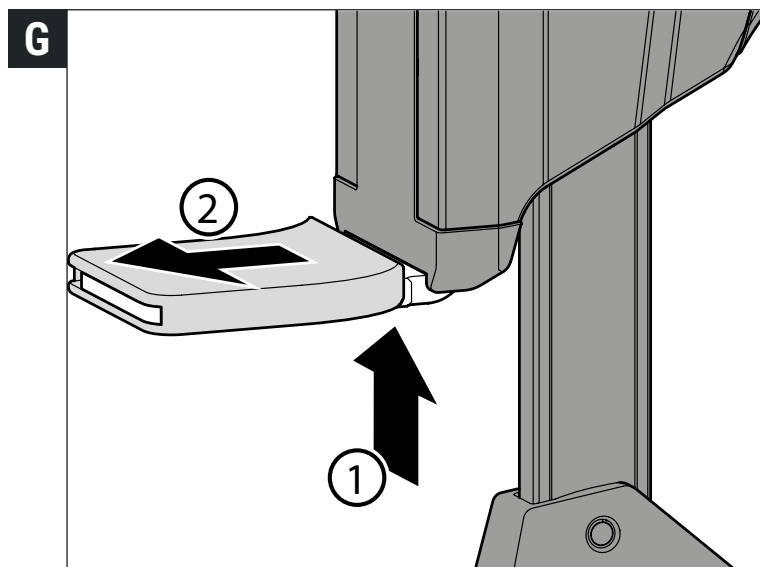
Herramienta de montaje monomaneal BEYCEPS



English	US		8
Français	CA		11
Español	MX		14

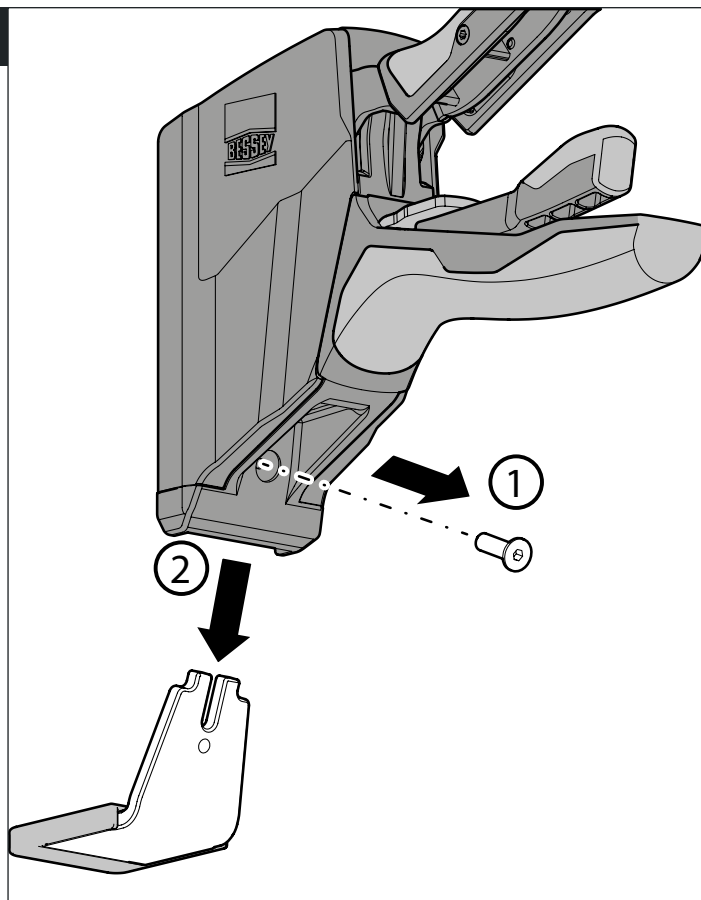




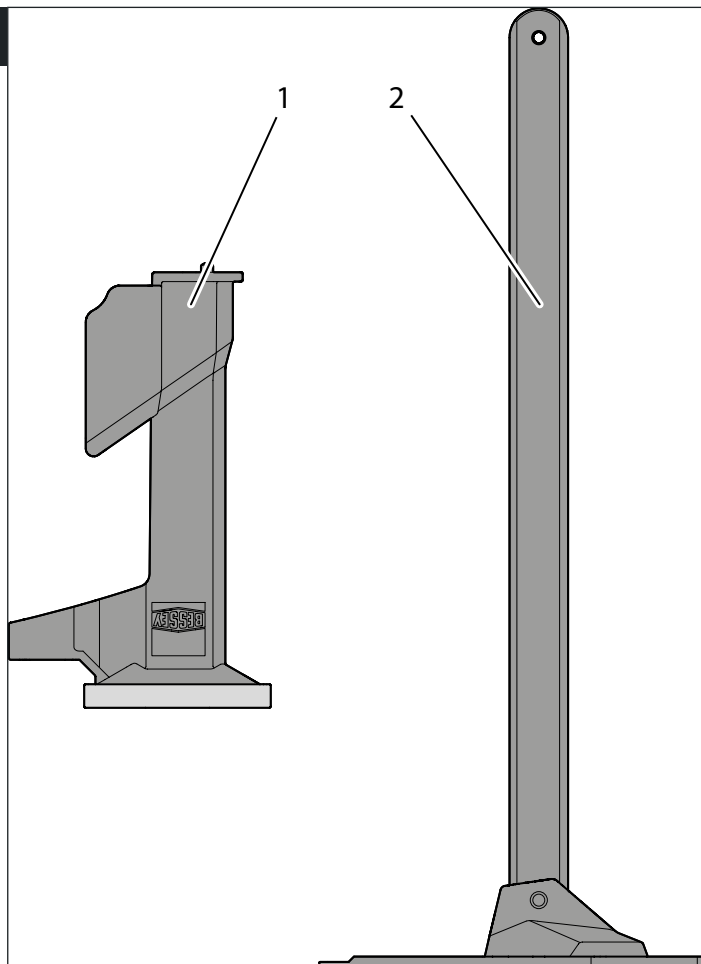




J



K





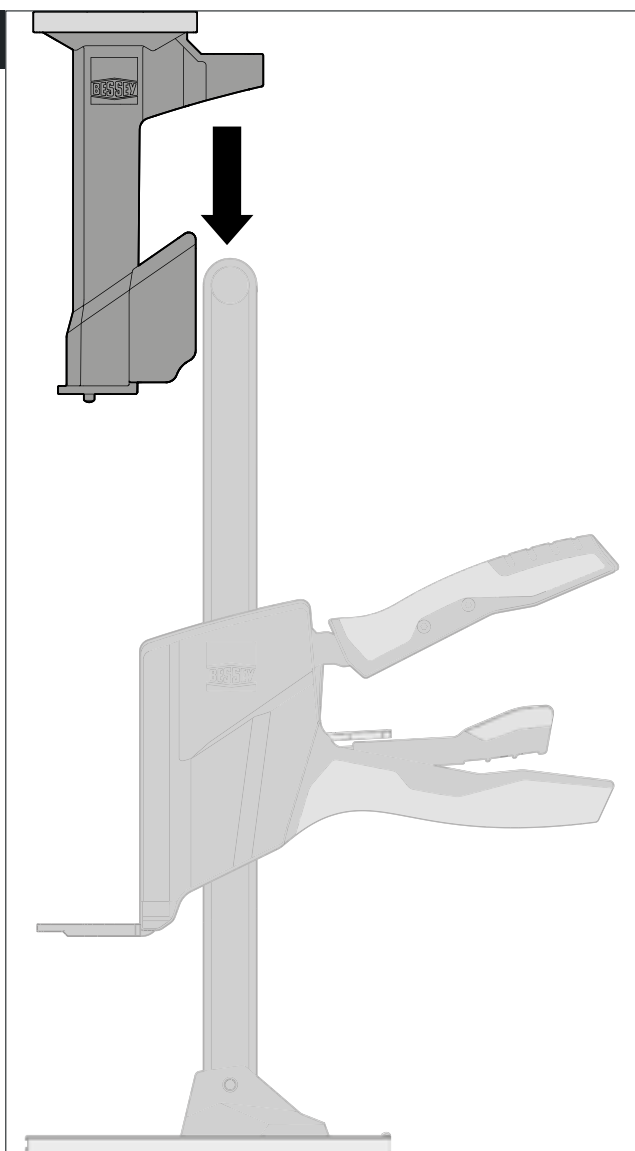
Images / Images / Imágenes



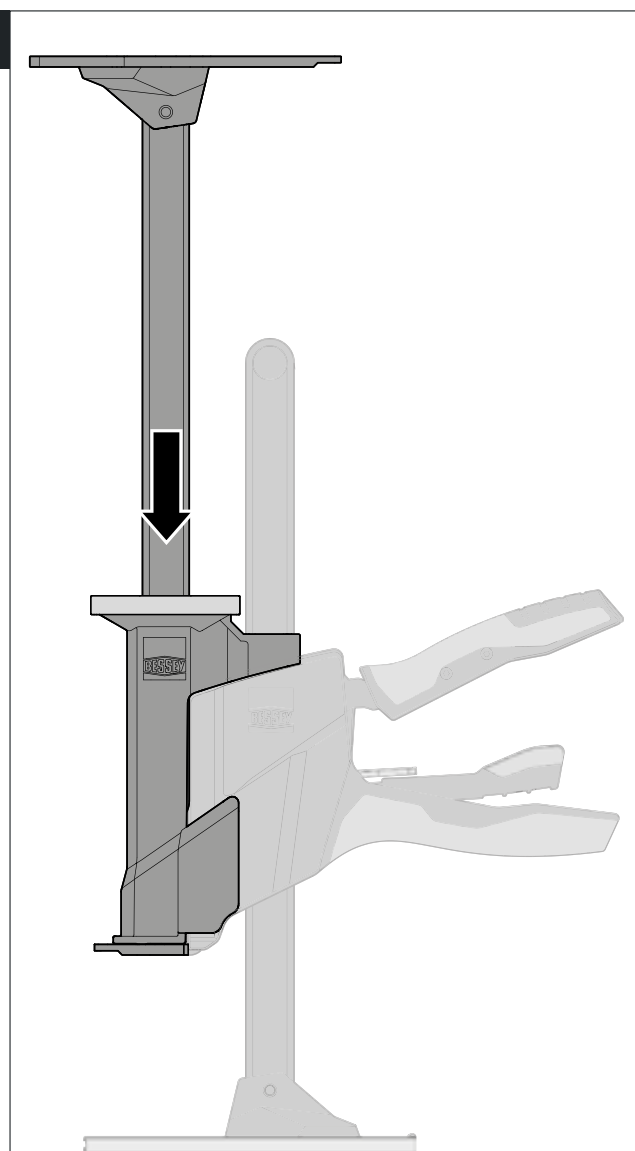
L-M



L



M



BEYCEPS single-handed assembly tool

In this instruction manual, the BEYCEPS single-handed assembly tool is referred to as 'product' or 'products'.

Explanation of symbols

	Read and follow the instruction manual.
	Risk of tipping over – The product may tip over if the components are unstable or too heavy.
	Risk of crushing – A lifted component can injure parts of your body if it slips. Parts of your body can be injured when the component is lowered.
	Risk of crushing – A lifted component can injure parts of your body if it slips. Parts of your body can be injured when the component is lowered.

BEYCEPS single-handed assembly tool

In this instruction manual, the BEYCEPS single-handed assembly tool is referred to as 'product' or 'products'.

Components shown – see image

- | | | |
|---------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1 End locking screw | 5 Fine lowering lever | 9 Lifting plate with protective cap |
| 2 Rail bar unit | 6 Fixed handle | 10 Lifting unit |
| 3 Pump lever | 7 Base plate | |
| 4 Release lever | 8 Protective cap | |

Intended use

- The product enables the lifting, spreading and clamping of components within the load limits specified in the technical data.
- The product must not be used for permanent installation.
- The product must not be used to secure cargo during transportation.
- The product must not be used to lift people.

Information for safe use

- Read and follow the instruction manual.
- The specified load limits must not be exceeded.
- The product may only be used on level and clean surfaces.
- Wear safety footwear to protect your feet.
- Wear work or assembly gloves to protect your hands.
- The handle must always be free of oil and grease to prevent slipping.
- Do not stand on the pump lever or the lifting plate.
- However, you may operate the pump lever with your foot or by hand without additional aids for lifting.
- For spreading and clamping, you may only operate the product manually without any additional aids.
- Pay attention to the component's center of gravity when lifting it. If there is an imbalance, use several products and support the component if necessary.
- The component to be lifted must always be in full contact with the lifting plate on the lifting unit.
- Always use the product with the end locking screw to prevent the lifting unit from accidentally being moved beyond the end of the rail bar. Only unscrew the end locking screw if you want to turn the lifting unit upside down for the clamping function.
- Regularly check that the end stop is working properly.
- Do not work under the lifted component.
- Do not open the lifting unit.
- Use the product only in its original condition or with the accessories provided by BESSEY.
- Use the two protective caps included in the scope of delivery to protect sensitive surfaces.
- Use only original BESSEY spare parts.
- Keep the product out of reach of children.
Small parts must not be swallowed or inserted into body openings.

Preparation

Always check the product for proper working order and damage before use.

- Check that the base plate is level. If the base plate is visibly bent, you must replace the base plate.
- Check whether the lifting plate is deformed. If there is no longer an angle of 90° to the entire lifting unit, you must replace the lifting plate.
- Check the pump handle, release lever and fine lowering lever for ease of movement.
- Check that all screwed elements are firmly in place.

Lifting – proceed as follows – see image

**Caution**

Risk of crushing
A lifted component can injure parts of your body if it slips.

- Support the lifted component.



Caution

Risk of tipping over

The product may tip over if the components are unstable or too heavy.

- Do not exceed the specified load limits.
- Check the dimensions and weight of the component.
- Support the lifted component.
- Use several products if necessary.

1. To position: Press the release lever and lower the lifting plate to the height of the base plate. Slide the overlapping plates under the component until the component makes contact with the lifting unit.
2. To lift: Press the pump lever to lift the component.
To secure: Support the component as required.

Lowering – proceed as follows – see image



Caution

Risk of crushing

Parts of your body can be injured when the component is lowered.

- To lower the component, only press the fine lowering lever; never the release lever.

Press only the fine lowering lever several times to gradually lower the component to the desired height.

Spreading – proceed as follows – see image

1. To position: Press the release lever to move the plates together to the approximate gap width between two components. Insert both plates in the gap.

2. To spread: Press the pump lever to spread the components apart.

See image – For particularly narrow gaps, pump the lifting plate down to the base plate. The flattened areas of the plates must be aligned. If you only use this flattened area for spreading, the spreading force is limited to 175 lbs (80 kg).

Clamping – proceed as follows – see image

To use the clamping function, mount the lifting unit turned 180°.

1. To remove the end locking screw: Remove the end locking screw.
2. To remove the lifting unit: Hold down the release lever and pull the lifting unit off the rail bar unit.
3. To turn the lifting unit upside down: Turn the lifting unit upside down and slide it back onto the rail bar unit. Hold the release lever down while doing so.
4. To fit the end locking screw: Fit the end locking screw.
5. To position: Place the lifting plate against a component.
6. To clamp: Press the pump lever to clamp the lifting unit against the component.

Removing and fitting the protective caps – proceed as follows

See image – Remove the protective caps for the lifting plate and the base plate by pulling them off the plates.

See image – Fit the protective caps by sliding them onto the plates until they click into place.

Servicing and maintenance

- Check the product at regular intervals – at least after ten uses – for damage and the proper function of all moving parts.
- A damaged product must no longer be used.
- Protect the product from prolonged exposure to sunlight, water and frost.
- Clean components before and after use.
- If necessary, thoroughly clean the rail bar unit using only additive-free penetrating oil (e.g. WD40®) and a paper towel. Wipe off any excess penetrating oil.

Replacing the base plate – see image

Replace the base plate if it is deformed or damaged. You will need a new base plate and a Torx TX20 screwdriver.

1. Remove the protective cap from the base plate.
2. Remove the three fastening screws (1) on the bottom of the base plate (2).
3. Replace the base plate.
4. Retighten the three fastening screws (8.85 inch-lbs (4 Nm)).

Replacing the lifting plate – see image

Replace the lifting plate if it is deformed or damaged. You will need a new lifting plate and a Torx TX25 screwdriver. Remove the lifting unit from the rail bar unit to access the fastening screw.

- 1. Remove the end locking screw on the rail bar unit.
- 2. Hold down the release lever and pull the lifting unit off the rail bar unit.
- 3. Remove the fastening screw on the rear side of the lifting unit.
- 4. Replace the lifting plate.
- 5. Retighten the fastening screw (8.85 inch-lbs (4 Nm)).
- 6. Slide the lifting unit back onto the rail bar unit. Hold the release lever down while doing so.
- 7. Refit the end locking screw.

BEYCEPS Installation Kit BEY-IK accessory

Replace the lifting plate if it is deformed or damaged. You will need a new lifting plate and a Torx TX25 screwdriver. Remove the lifting unit from the rail bar unit to access the fastening screw.

Components shown – SEE IMAGE

- 1 Extension adapter

2 Extension rail bar
- 1. See image – Remove the protective cap for the lifting plate by pulling it off the plate.
 - 2. See image – Slide the extension adapter onto the rail bar unit and over the product lifting unit. Make sure that the extension adapter is securely in place. No other fastening is necessary.
 - 3. See image – If necessary, slide the extension rail bar into the extension adapter. Ensure that the extension rail bar is aligned correctly.

Technical data and load limits

Lifting capacity	Maximum 400 lbs (180 kg) With accessory part: maximum 130 lbs (60 kg)
Spreading force with full-surface use	Maximum 400 lbs (180 kg)
Clamping force with full-surface use	Maximum 400 lbs (180 kg)
Clamping force and spreading force when using the flattened 1/8 inch (3-millimeter) area	Maximum 175 lbs (80 kg)
Operating force on pump lever	Maximum 90 lbs (40 kg)
Lever height with accessory part	15 3/4 inches (400 mm), 24 3/8 inches (620 mm) with second rail bar

Spare parts

Base plate with three fastening screws
Lifting plate with one fastening screw
End locking screw
Protective cap for the base plate
Protective cap for the lifting plate

Disposal

Old products must not be disposed of in normal household waste. Dispose of the product in accordance with applicable local regulations. Check with your local authority to find out how to recycle the individual materials.

Further product information:

- The following QR code will take you to the product page, where all relevant information is clearly listed:
- Use the following QR code to access our spare parts search. If spare parts are available for your product, you can find them there:



Outil de montage à une main BEYCEPS

Dans ce mode d'emploi, le terme « Outil de montage à une main BEYCEPS » est désigné à la suite par « Produit » ou « Produits ».

Explications des symboles

	Veuillez lire et respecter le mode d'emploi.
	Risque de basculement – Si les pièces sont instables ou lourdes, le produit peut basculer.
	Risque d'écrasement – Une pièce soulevée peut causer des blessures si elle glisse. Des blessures sont possibles lors de l'abaissement de la pièce.
	Risque d'écrasement – Une pièce soulevée peut causer des blessures si elle glisse. Des blessures sont possibles lors de l'abaissement de la pièce.

Outil de montage à une main BEYCEPS

Dans ce mode d'emploi, le terme « Outil de montage à une main BEYCEPS » est désigné à la suite par « Produit » ou « Produits ».

Composants illustrés – voir figure

- | | | |
|-------------------------------|--|--|
| 1 Vis de sécurité d'extrémité | 5 Bouton-poussoir d'abaissement de précision | 9 Plaque de levage avec capuchon de protection |
| 2 Glissière 2 | 6 Poignée fixe | 10 Unité de levage |
| 3 Manette de pompe 3 | 7 Plaque de base | |
| 4 Cliquet de déblocage 4 | 8 Capuchon de protection | |

Utilisation conforme à l'usage prévu

- Le produit permet le levage, l'écartement et le serrage de pièces dans les limites de charge stipulées dans les caractéristiques techniques.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour un montage permanent.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour sécuriser un chargement lors du transport.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour soulever des personnes.

Informations pour une utilisation en toute sécurité

- Veuillez lire et respecter le mode d'emploi.
- Les limites de charge indiquées ne doivent pas être dépassées.
- Utilisez le produit uniquement sur des surfaces planes et propres.
- Protégez vos pieds en portant des chaussures de sécurité.
- Protégez vos mains en portant des gants de travail ou de montage.
- La poignée doit être bien propre, sans huile ni graisse, pour ne pas risquer de glisser.
- Ne montez pas sur la manette de pompe ni sur la plaque de levage.
- Pour le levage, vous pouvez utiliser la manette de pompe avec le pied ou avec la main sans aucune autre aide.
- Pour écartier ou serrer, vous devez utiliser le produit uniquement à la main sans aide supplémentaire.
- Veillez à l'équilibre de la pièce lors du levage. En cas de déséquilibre, utilisez plusieurs produits et soutenez la pièce si nécessaire.
- La pièce à soulever doit toujours reposer entièrement sur la plaque de levage de l'unité de levage.
- Utilisez toujours le produit avec la vis de sécurité d'extrémité pour ne pas sortir involontairement l'unité de levage au-delà du point terminal de la glissière. Ne dévissez la vis de sécurité d'extrémité que lorsque vous voulez retourner l'unité de levage pour la fonction de serrage.
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la sécurité d'extrémité.
- Ne travaillez pas sous une pièce soulevée.
- Il est interdit d'ouvrir l'unité de levage.
- Utilisez le produit uniquement dans son état d'origine ou avec les accessoires prévus par BESSEY.
- Utilisez les deux capuchons de protection fournis pour protéger les surfaces sensibles.
- Il est impératif d'utiliser uniquement des pièces détachées originales de BESSEY.
- Ce produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Ils pourraient avaler les petites pièces ou les insérer dans le corps.

Préparation

Vérifiez le fonctionnement et le bon état du produit avant son utilisation.

- Vérifiez que la plaque de base est plane. Si la plaque de base est visiblement tordue, remplacez-la.
- Vérifiez que la plaque de levage n'est pas déformée. Si un angle droit par rapport à l'ensemble de l'unité de levage n'est plus présent, remplacez la plaque de levage.
- Contrôlez la facilité de manœuvre de la manette de pompe, du cliquet de déblocage et du bouton-poussoir d'abaissement de précision.
- Contrôlez la bonne fixation de tous les éléments vissés.

Levage – Procédure à suivre – voir figure



Prudence

Risque d'écrasement

Une pièce soulevée peut causer des blessures si elle glisse.

- Soutenez la pièce soulevée.



Prudence

Risque de basculement

Si les pièces sont instables ou lourdes, le produit peut basculer.

- Respectez les limites de charge indiquées.
- Vérifiez les dimensions et le poids de la pièce.
- Soutenez la pièce soulevée.
- Utilisez plusieurs produits si nécessaire.

1. Mise en place : actionnez le cliquet de déblocage et amenez la plaque de levage à la hauteur de la plaque de base. Faites glisser les plaques superposées sous la pièce jusqu'à ce qu'elle repose sur l'unité de levage.
2. Levage : actionnez la manette de pompe pour soulever la pièce.
Sécurisation : soutenez la pièce si nécessaire.

Abaissement – Procédure à suivre – voir figure



Prudence

Risque d'écrasement

Des blessures sont possibles lors de l'abaissement de la pièce.

- Pour abaisser la pièce, utilisez uniquement le bouton-poussoir d'abaissement de précision, jamais le cliquet de déblocage.

Actionnez le bouton-poussoir d'abaissement de précision plusieurs fois afin d'abaisser la pièce progressivement à la hauteur souhaitée.

Écartement – Procédure à suivre – voir figure

1. Mise en place : actionnez le cliquet de déblocage pour rapprocher les plaques à la largeur approximative de la fente entre deux pièces. Placez les plaques dans la fente.
 2. Écartement : actionnez la manette de pompe pour écartier les pièces l'une de l'autre.
- Voir figure – Abaissez la plaque de levage en cas de jointure particulièrement étroite en pompant jusqu'à la plaque de base. Le méplat des plaques doit être aligné. Si vous utilisez uniquement ce méplat pour écartier, la force sera limitée à 80 kg.

Serrage – Procédure à suivre – voir figure

Pour utiliser la fonction de serrage, il est nécessaire de retourner l'unité de levage de 180°.

1. Desserrer la vis de sécurité d'extrémité : desserrez la vis de sécurité d'extrémité.
2. Retirer l'unité de levage : tenez le cliquet de déblocage enfoncé et sortez l'unité de levage de la glissière.
3. Retourner l'unité de levage : retournez l'unité de levage et reposez-la sur la glissière. Tenez le cliquet de déblocage enfoncé.
4. Fixer la vis de sécurité d'extrémité : refixez la vis de sécurité d'extrémité.
5. Mise en place : placez la plaque de levage contre une pièce.
6. Serrage : actionnez la manette de pompe pour serrer l'unité de levage contre la pièce.

Dépose et pose des capuchons de protection – Procédure à suivre

Voir la figure – Déposez les capuchons de protection de la plaque de levage et de la plaque de base en tirant.

Voir figure – Posez les capuchons de protection en les glissant sur les plaques jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

Entretien et maintenance

- Vérifiez à intervalles réguliers – au moins après dix utilisations, que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- Un produit endommagé ne doit plus être utilisé.
- Protégez le produit contre une longue exposition au soleil, à l'eau et au gel.
- Nettoyez les pièces souillées avant et après l'utilisation.
- Si nécessaire, nettoyez la glissière soigneusement avec une huile pénétrante exclusivement sans additifs (par exemple WD40®) et un essuie-tout. Essuyez l'excédent d'huile pénétrante.

Remplacement de la plaque de base – voir figure

Le remplacement de la plaque de base est nécessaire lorsqu'elle est déformée ou endommagée. Vous aurez besoin d'une plaque de base neuve et d'un tournevis Torx TX20.

1. Retirez le capuchon de protection de la plaque de base.
2. Desserrez les trois vis de fixation (1) placées sur la face inférieure de la plaque de base (2).
3. Remplacez la plaque de base.
4. Resserrez les trois vis à fond (4 Nm).

Remplacement de la plaque de levage – voir figure

Le remplacement de la plaque de levage est nécessaire lorsqu'elle est déformée ou endommagée. Vous aurez besoin d'une plaque de levage neuve et d'un tournevis Torx TX25. Pour accéder à la vis de fixation, vous devez retirer l'unité de levage de la glissière.

1. Desserrez la vis de sécurité d'extrémité au niveau de la glissière.
2. Tenez le cliquet de déblocage enfoncé et sortez l'unité de levage de la glissière.
3. Desserrez la vis de fixation au dos de l'unité de levage.
4. Remplacez la plaque de levage.
5. Resserrez la vis de fixation (4 Nm).
6. Reposez l'unité de levage sur la glissière. Tenez le cliquet de déblocage enfoncé.
7. Resserrez la vis de sécurité d'extrémité.

Accessoire « Trousse d'installation du BEYCEPS BEY-IK »

Le remplacement de la plaque de levage est nécessaire lorsqu'elle est déformée ou endommagée. Vous aurez besoin d'une plaque de levage neuve et d'un tournevis Torx TX25. Pour accéder à la vis de fixation, vous devez retirer l'unité de levage de la glissière.

Composants illustrés – Voir figure

- 1 Adaptateur pour rallonge 2 Rallonge de glissière

1. Voir figure – Détachez le capuchon de protection de la plaque de levage en tirant.
2. Voir figure – Faites glisser l'adaptateur pour rallonge sur la glissière et sur l'unité de levage du produit. Veillez à la bonne tenue de l'adaptateur de rallonge. Il n'y a pas d'autres fixations.
3. Voir la figure – Si nécessaire, faites glisser la rallonge de glissière dans l'adaptateur pour rallonge. Veillez à l'alignement de la rallonge de glissière.

Caractéristiques techniques et limites de charge

Force de levage	180 kg maximum avec accessoire : 60 kg maximum
Force d'écartement avec utilisation de toute la surface	180 kg maximum
Force de serrage avec utilisation de toute la surface	180 kg maximum
Force de serrage et d'écartement avec utilisation du méplat de 3 mm	80 kg maximum
Force d'actionnement sur la manette de pompe	40 kg maximum
Hauteur de levage avec accessoire	400 mm, 620 mm avec deuxième glissière

Pièces de rechange

Plaque de base avec trois vis de fixation
Plaque de levage avec une vis de fixation
Vis de sécurité d'extrémité
Capuchon de protection de la plaque de base
Capuchon de protection de la plaque de levage

Élimination

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Vous devez éliminer le produit selon les réglementations locales en vigueur en respectant l'environnement. Informez-vous auprès de votre commune pour le recyclage correct des différents matériaux.

Informations complémentaires sur le produit

Le code QR suivant vous permet d'accéder à la page du produit, sur laquelle toutes les informations pertinentes sont clairement indiquées :

Le code QR suivant vous permet d'accéder à notre recherche de pièces de rechange. Si des pièces de rechange sont disponibles pour votre produit, vous pouvez les y trouver :



Herramienta de montaje monomanual
BEYCEPS

En este manual de instrucciones, la "herramienta de montaje monomanual BEYCEPS" se denominará en lo sucesivo "producto" o "productos".

Explicación de los símbolos

	Lea y respete el manual de instrucciones.
	Riesgo de vuelco – El producto puede volcar si la pieza de trabajo es inestable o demasiado pesada.
	Riesgo de aplastamiento – una pieza levantada puede lesionar partes del cuerpo si resbala. Partes de cuerpo pueden sufrir lesiones al descender la pieza.
	Riesgo de aplastamiento – una pieza levantada puede lesionar partes del cuerpo si resbala. Partes de cuerpo pueden sufrir lesiones al descender la pieza.

Herramienta de montaje monomanual

BEYCEPS

En este manual de instrucciones, la "herramienta de montaje monomanual BEYCEPS" se denominará en lo sucesivo "producto" o "productos".

Componentes mostrados – véase la figura

- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|--|
| 1 Seguro final | 5 Palanca de descenso de precisión | 9 Placa de elevación con caperuza protectora |
| 2 Riel 2 | 6 Mango fijo | 10 Unidad de elevación |
| 3 Palanca de bombeo 3 | 7 Placa base | |
| 4 Palanca de desbloqueo 4 | 8 Caperuza protectora | |

Uso esperado

- El producto permite elevar, separar y sujetar piezas de trabajo respetando los límites de carga especificados en los datos técnicos.
- El producto no debe utilizarse para el montaje permanente.
- El producto no debe utilizarse para asegurar cargas durante el transporte.
- El producto no debe utilizarse para elevar personas.

Información para un uso seguro

- Lea y respete el manual de instrucciones.
- En ningún caso se deben exceder los límites de carga especificados.
- El producto sólo debe utilizarse en superficies planas y limpias.
- Utilice botas de seguridad para protegerse los pies.
- Utilice guantes de trabajo o de montaje para protegerse las manos.
- El mango debe estar siempre libre de aceite y grasa para evitar que resbale.
- No es admisible subirse a la palanca de bombeo ni a la placa de elevación.
- Sin embargo, podrá accionar la palanca de bombeo con el pie o con la mano sin utilizar ayudas adicionales durante el proceso de elevación.
- Para separar y sujetar, solo debe accionar el producto con la mano sin utilizar ningún tipo de ayuda.
- Preste atención a mantener el equilibrio de la pieza de trabajo durante el proceso de elevación. En caso de desequilibrio, utilice varios productos y apoye la pieza de trabajo si es necesario.
- La pieza que se quiera elevar debe tener siempre pleno contacto con la placa de elevación de la unidad de elevación.
- Utilice el producto únicamente con el seguro final para evitar que la unidad de elevación sobrepase accidentalmente el extremo del riel. Desenrosque el seguro final del extremo únicamente si quiere girar la unidad de elevación para la función de sujeción.
- Compruebe regularmente el funcionamiento del seguro final.
- No es admisible trabajar debajo de la pieza levantada.
- No es admisible abrir la unidad de elevación.
- Utilice el producto únicamente en su estado original o con los accesorios previstos de BESSEY.
- Utilice las dos caperuzas protectoras incluidas en la entrega para proteger las superficies delicadas.
- Utilice sólo repuestos originales de BESSEY.
- Mantenga el producto alejado de los niños.
- Tragarse las piezas pequeñas o introducirlas en orificios del cuerpo supone un grave riesgo.

Preparativos

Compruebe el funcionamiento y la ausencia de daños en el producto antes de utilizarlo.

- Compruebe que la placa base esté plana. Si la placa base estuviera deformada, deberá sustituirla.
- Compruebe si la placa de elevación está deformada. Si la placa de elevación ya no presentara un ángulo de 90° respecto a la unidad de elevación, deberá sustituirla.
- Compruebe la marcha suave de la palanca de bombeo, la palanca de desbloqueo y la palanca de descenso de precisión.
- Compruebe el asiento fijo de todos los elementos roscados.

Elevar – Así debe proceder – véase la figura



Precaución

Riesgo de aplastamiento

Una pieza levantada puede lesionar partes del cuerpo si resbala.

- Apoye la pieza levantada.



Precaución

Riesgo de vuelco

El producto puede volcar si la pieza de trabajo es inestable o demasiado pesada.

- Respete los límites de carga especificados.
- Compruebe las dimensiones y el peso de la pieza.
- Apoye la pieza levantada.
- Utilice varios productos si es necesario.

1. Posicionar: Accione la palanca de desbloqueo y desplace la placa de elevación a la altura de la placa base. Deslice las placas superpuestas debajo de la pieza de trabajo hasta que la pieza tenga pleno contacto con la unidad de elevación.
2. Elevar: Accione la palanca de bombeo para levantar la pieza de trabajo. Asegurar: Apoye la pieza de trabajo en caso necesario.

Descender – Así debe proceder – véase la figura



Precaución

Riesgo de aplastamiento

Partes de cuerpo pueden sufrir lesiones al descender la pieza.

- Para descender la pieza de trabajo sólo debe utilizar la palanca de descenso de precisión, nunca la palanca de desbloqueo.

Accione únicamente la palanca de descenso de precisión varias veces para descender la pieza gradualmente a la altura deseada.

Separar – Así debe proceder – véase la figura

1. Posicionar: Accione la palanca de desbloqueo para juntar las placas hasta la anchura aproximada del hueco entre dos piezas. Introduzca ambas placas en el hueco.
 2. Separar: Accione la palanca de bombeo para separar las piezas.
- Véase la figura – Desplace la placa de elevación hasta la placa base si se trata de huecos muy estrechos. Las zonas aplanadas de las placas deben estar alineadas. Si sólo utiliza esta zona aplanada para separar las piezas, se reduce la fuerza de separación a 80 kg.

Sujetar – Así debe proceder – véase la figura

Para usar la función de sujeción debe montar la unidad de elevación girada en 180°.

1. Soltar el seguro final: Suelte el seguro final.
2. Retirar la unidad de elevación: Mantenga pulsada la palanca de desbloqueo y tire de la unidad de elevación para sacarla del riel.
3. Girar la unidad de elevación: Gire la unidad de elevación y vuelva a montarla en el riel. Debe mantener pulsada la palanca de desbloqueo.
4. Enroscar el seguro final: Vuelva a enroscar el seguro final.
5. Posicionar: Posicione la placa de elevación en una pieza de trabajo.
6. Sujetar: Accione la palanca de bombeo para sujetar la unidad de elevación contra la pieza de trabajo.

Soltar y fijar las caperuzas protectoras – Así debe proceder

Véase la figura – Suelte las caperuzas protectoras de la placa de elevación y de la placa base tirando de ellas.

Véase la figura – Fije las caperuzas protectoras deslizándolas sobre las placas hasta que encajen en su sitio.

Mantenimiento y reparación

- Inspeccione el producto con regularidad, al menos cada diez usos, comprobando la ausencia de daños y el perfecto funcionamiento de todas las piezas móviles.
- Un producto dañado no debe seguir utilizándose.
- Proteja el producto contra la exposición prolongada a los rayos del sol, el agua y las heladas.
- Limpie los componentes sucios antes y después del uso.
- En caso necesario, limpie el riel a fondo usando un aceite penetrante (p.ej., WD40®) y un paño de papel. Elimine el aceite penetrante sobrante.

Sustituir la placa base – véase la figura

Si la placa base está deformada o dañada, debe sustituirla. Para ello necesita una nueva placa base y una llave Torx TX20.

- 1. Tire de la caperuza protectora para soltarla de la placa base.
- 2. Suelte los tres tornillos de fijación (1) del lado inferior de la placa base (2).
- 3. Sustituya la placa base.
- 4. Vuelva a apretar los tres tornillos de fijación (4 Nm).

Sustituir la placa de elevación – véase la figura

Si la placa de elevación está deformada o dañada, debe sustituirla. Para ello necesita una nueva placa de elevación y una llave Torx TX25. Para alcanzar el tornillo de fijación debe retirar la unidad de elevación del riel.

- 1. Suelte el seguro final del riel.
- 2. Mantenga pulsada la palanca de desbloqueo y tire de la unidad de elevación para sacarla del riel.
- 3. Suelte el tornillo de fijación del lado posterior de la unidad de elevación.
- 4. Sustituya la placa de elevación.
- 5. Vuelva a apretar el tornillo de fijación (4 Nm).
- 6. Vuelva a montar la unidad de elevación en el riel. Debe mantener pulsada la palanca de desbloqueo.
- 7. Vuelva a enroscar el seguro final.

Accesorio "Kit de instalación BEYCEPS BEY-IK"

Si la placa de elevación está deformada o dañada, debe sustituirla. Para ello necesita una nueva placa de elevación y una llave Torx TX25. Para alcanzar el tornillo de fijación debe retirar la unidad de elevación del riel.

Componentes mostrados – véase la figura

- 1 Adaptador de extensión 2 Riel de extensión
- 1. Véase la figura –Tire de la caperuza protectora para soltarla de la placa de elevación.
- 2. Véase la figura –Coloque el adaptador de extensión en el riel por encima de la unidad de elevación del producto. Asegúrese de que el adaptador de extensión quede firmemente asentado. No se requiere ninguna sujeción adicional.
- 3. Véase la figura –En caso necesario, inserte el riel de extensión en el adaptador de extensión. Preste atención a la orientación del riel de extensión.

Datos técnicos y límites de carga

Capacidad de elevación	máximo 180 kg con pieza accesoría: máximo 60 kg
Fuerza de separación usando toda la superficie	máximo 180 kg
Fuerza de sujeción usando toda la superficie	máximo 180 kg
Fuerza de sujeción y fuerza de separación usando la zona aplanada de 3 milímetros	máximo 80 kg
Fuerza de accionamiento de la palanca de bombeo	máximo 40 kg
Altura de elevación con pieza accesoría	400 mm, 620 mm con segundo riel

Repuestos

Placa base con tres tornillos de fijación
Placa de elevación con un tornillo de fijación
Seguro final
Caperuza protectora para la placa base
Caperuza protectora para la placa de elevación

Gestión de residuos

Los aparatos viejos no se deben desechar con la basura doméstica. Deseche el producto de forma respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con la normativa local vigente. Solicite información a las autoridades locales sobre cómo reciclar correctamente cada uno de los materiales.

Más información del producto

El siguiente código QR le lleva a la página del producto, en la que se muestra de forma clara toda la información pertinente:

El siguiente código QR le lleva a la búsqueda de repuestos. Si hay repuestos disponibles para su producto, podrá encontrarlos aquí:





If you have any further questions, please contact your dealer or BESSEY.

Votre revendeur ou BESSEY répondront volontiers à toute question supplémentaire.

Para cualquier duda, su distribuidor especializado o BESSEY estarán encantados de atenderle.

BESSEY Tools North America ■ Bishop Street, Unit 6 1555
N1R 7J4 Cambridge, Canada,
Fon +1 800 828-1004 ■ E-Mail: info@besseytools.com

